

الطبيب الأندلسي عبد الملك بن زهر من خلال كتابه

التيسير

الأستاذ : فاضل الباعلي

١ - عصر « ابن زهر » :



لم نعرف السنة التي ولد فيها الطبيب الأندلسي « أبو مروان عبد الملك بن زهر ». وسواء أكان مولده سنة ٤٦٤ هـ (١٠٧٢ م) أو سنة ٤٨٧ (١٠٩٤) . فإن الفترة التي سبقت مولده . وكذلك عقود السنين السبع أو التسع التي تمتع فيها بالحياة حتى سنة وفاته المؤكدة ٥٥٧ هـ (١١٦٢ م) . ومثلها الفترة التي تلت . كانت كلها من أصعب ما مرّ بالأندلس . وأخطره وأدقّه . فرقة وتوحداً . انكساراً وانتصاراً ... وذلك إلى يوم آذنت شمس الإسلام بالغروب من سماء الأندلس العربية إلى الأبد !

بعد سقوط الخلافة الأموية في قرطبة سنة ٤٠٠ هـ (١٠٠٩ م) . تمزقت البلاد إلى دويلات متخاذلة متنازعة . بحكم كلاً منها أمير يتنازع الأمراء اأشجارين ويطمع في ملكهم بقدر ما يعمل منافسون له . في الداخل . على انتزاع ملكه من بين يديه ! ومنهم من لم يتورع عن الاستعانة بملوك الأسيان . الأعداء الألداء . على أبناء قومه وملته ! إلى أن سقطت طليطلة العربية . عاصمة إحدى هذه الدويلات . وقد كان يملكها « بنو ذوالنون » . بيد « أذفونش » (ألفونس السادس ملك قشتالة) . سنة ٤٧٨ هـ (١٠٨٥ م) .

في ذلك الحين كانت قد نهضت . في العُدوة المغربية . دولة جديدة فتية هي « دولة المرابطين » . أسسها ورأسها زعيم « موهوب وقائد بارع هو يوسف بن تاشفين » . فاندفع إليه

أهل الأندلس وعلماؤها ينشدون عونه على أعدائهم الطامعين أكثر من اندفاع حكامهم إليه! وسرعان ما عبرت الجيوش المرابطية، المجاهدة، مضيق جبل طارق، ثم انقسمت إليها الجيوش الأندلسية، لتخوض جميعا، تحت راية واحدة، « معركة الزلاقة » سنة ٤٧٩هـ (١٠٨٦ م) التي تعدّ من أروع معارك العروة والإسلام. وقد كان من شأن هذا الانتصار العظيم أن وحد العدوتين، المغربية والأندلسية، في ظل زعامة الخليفة المرابطي ابن تاشفين (حكمه من ٤٦٣ - ٥٠٠ هـ)، الذي قضى على ملوك الطوائف جميعا، وأضحت الأندلس ولاية مغربية تخضع للحكومة مراکش. بعد أن كانت المغرب، قبل ذلك بنحو نصف قرن فقط، ولاية أندلسية تخضع لخلافة قرطبة الأموية.

خلف ابن تاشفين، بعد وفاته، ابنه « علي بن يوسف »، الذي اندلعت، في عهده الطويل، ثورة في قرطبة (سنة ٥١٥ هـ)، كما ظهرت في العدو المغربية، دعوة إسلامية أخذ يتادي بها « ابن تومرت »، استطاع أمرها حتى تمكن « عبد المؤمن بن علي » من تفويض أركان الدولة وأقام على أنقاضها دولة قوية أخرى هي « دولة الموحدين »، نشأت في المغرب وامتد سلطانها إلى الأندلس سنة ٥٤٢ هـ. وكان عبد المؤمن، أيضا، زعيما موهوبا وقائدا بارعا. وقد حقق واحد من أبنائه، هو حفيده « يعقوب المنصور »، نصرا مؤزرا على الأسبان في معركة شهيرة سميت « يوم الأرك » سنة ٥٩١ هـ (١١٩٥ م).

ومما تجدر ملاحظته أنه بالرغم من اضطراب أحوال الأندلس في أيام دول الطوائف، واعتداءات الأسبان المتفافة، والثورات الداخلية والتفلاق والتغيرات السياسية، فإن الأندلس ظلت البيئة المواتية، لأن ينبع فيها كثير من الشعراء والعلماء والفلاسفة، في ظل دول الطوائف والمرابطين والموحدين، كان من أبرزهم ابن زيدون وابن عمار وابن قزمان (في الرجل الأندلسي) وابن باجة وابن البكري وابن حزم وابن حيّان وابن طفيل وابن رشد... وغيرهم كثير.

وكان من هؤلاء « بنو زهر »، أطباء سنة تعاقبوا في أجيال سنة، تاليم هو « عبد الملك »، المكتى به « أبي مروان »، الذي عمل في إشبيلية خاصة، وخدم طبيباً في بلاط المرابطين في عهد علي بن يوسف، ثم في بلاط أول خلفاء الدولة الموحدية، عبد المؤمن. فكان طبيه الخاص.

نشأ «عبد الملك بن زهر» في بيت يظلمه العلم والأدب ويرفل بالعز والجاه العريض. فأبوه، «أبو العلاء زهر» يمارس صناعة الطب حادقاً فيها، فيطير صيته إلى بلاد الأندلس والمغرب، وكذلك جدّه وصيه «عبد الملك»، وقد طبب كلاهما الملوك والأمراء، وتبوأ منصب الوزارة... فكان أن ترعرع الابن عبد الملك، في أحضان هذه الأسرة، وهو واثق من نجاحات تسمى إليه مثلها يسمى هو إليها!

ومع أن «أسرة زهر» قد أنجبت، بعد هذا الابن، ثلاثة أطباء آخرين، وأنجبت طبيبتين اثنتين، في الأجيال الثلاثة التي تعاقبت، اشتهروا وسجل التاريخ أسماءهم بمداد الذهب، إلا أن عبد الملك - الذي نعرفه لنا المراجع التاريخية بـ «الابن» - كان أبعدهم شهرة وذويوع صيت، فهو بمرتلة الذرة المتألقة، أو هو واسطة العقد في جسد هذه الأسرة الطيبة العربية العريقة. حتى إنه إذا ذكرت كتب الطب والتاريخ اسم «ابن زهر» مطلقاً انصرف الذهن إليه هو دون أي من أصوله أو فروعه!

٢ - «كتاب التيسير في المداواة والتدبير» :

صنّف ابن زهر، في حياته المديدة الحافلة، عدداً من الكتب في صناعة الطب، لعل أولها «كتاب الاقتصاد في إصلاح الأنفس والأجساد» (سنة ٥١٥هـ)، ألّفه للأمرير المرابطي «إبراهيم بن يوسف بن تاشفين» شقيق الخليفة «علي».

ومنها كتابان ألّفهما لولده الطيب الشاعر «أبي بكر محمد» : تذكرة في أمر الدواء المسهل، وتذكرة في علاج الأمراض.

ولكن أهم مؤلفاته وأبلغها أثراً وتأثيراً، كان ولا شك «كتاب التيسير في المداواة والتدبير»، فهو الكتاب - الأم، بين مؤلفاته وبين ما صنّفه أطباء عصره في الأندلس. ويكتب هذا الكتاب أهمية خاصة في دراستنا هذه، وبالأحرى : إضافة، تتبدى في النصوص الصغيرة التي وشّاه بها أبو مروان، تلك التي تتعلق بمشاهداته وبأطراف من ذكرياته، حلّوها ومروها! فإنها ستكون مصدراً لنا يمدّنا بما يُعِيننا في ثبوت مدى علم الرجل، ويساعدنا في رسم شخصيته الفذة التي لم تذكر لنا المراجع التاريخية من ملاحظاتها المضيئة إلا نبذاً.

صَفَّ ابن زهر، كتابه النفيس هذا، في أوائل عهد الخليفة الموحيدي عبدالمؤمن بن علي، الذي بسط سلطانه على الأندلس منذ سنة ٥٤٢هـ، في «خطبة» الكتاب غير إشارة إلى شعارات الدولة «الموحدية» وداعيتها «المهدي» بن تومرت^(١).

ونعتقد أنه ألف الكتاب بوحى من ذاته وليس بإشارة أو بطلب من أحد. فالكتاب يجمع خلاصة علم الرجل، الذي اكتسبه بالتعلم والممارسة والتجربة. وقد فرغ من تأليفه قبيل وفاته بسنوات معدودات. وما كان يَسَعُهُ، وهو الطبيب المداوي المعطاء، أن يجس ما في صدره من العلم الغزير ويمضي به إلى القبر، لو لم يطلب منه أحد أن يُودعه في هذا الكتاب!^(٢)

جعل أبو مروان كتابه في سفيرين اثنين. بدأ أولهما بصنائع وتوجيهات تتعلق بـ «حفظ الصحة»، أو ما نسميه اليوم بـ «الوقاية»، ويعدُّ أخذ يبحث في «الأمراض المختصة بعضو عضو»، بدءاً بـ «علل الرأس»، ثم شئ - كما يفعل الأطباء القدماء - بذكر «ما يحدث في جسم الإنسان عموماً من الأمراض»، ويبدأ بـ «الأورام والحكة والقروح والدمامل...» مضيئاً إلى السفيرين جزءاً سماء «الجامع».

وقد اختتم كتابه - ولنقل: - موسوعته - بهذا الختام اللطيف :

« وهذا القانون يصحبك في أعمالك، فلا تعدل عنه إلى سواء، وعول عليه وبالله التوفيق. فقد أقدرك الله على تركيب كل ما تريد تركيه من شراب ودهن (٠٠٠) وعلمتك ذلك بالفظ وجيز، ولو سلكت ذكرها، شرباً شراباً ودهناً دهنًا، لطال كتاني واستنفل قولي! وإنما كلامي بُدِّئَ تذكُّرُها، وأشيء من علم الطب وقوانينه حفظُها، فأتيتها من غير أن أستظهر على ذلك بكتاب أو أستعين بدويان، إلا فيها هو مركَّب قديم لا يمكن إلا إثباته على ما ذكرته من هذه المعاجن فتلقاها من مواضعها (٠٠٠) فإن تكن إصابة، فتوفيق الله سبحانه، وإن يكن تفصير، فقد اجتهدت، والله شاهدي، وهو سبحانه ينفع بكتاني، ويعلي أمرك وذكرك بمنه ولا ربَّ سواه »^(٣).

فرغ عبدالمالك بن زهر من تأليف «التيسير» في منتصف القرن السادس الهجري تقريباً. وكان لا بد من أن يبقى الكتاب القبول والاستحسان الذي يستحق، في حياة مؤلفه وبعد

وفاته، كما كان متوقفاً أن تم ترجمته إلى اللغة العربية، التي كان يهود الأندلس يقولون إنها أهمّ الكتب العلمية العربية. وغير هذه الفئة تمت ترجمة «التيسير» إلى اللغة اللاتينية غير مرة، وأصبح الكتاب يُدرّس في بعض الجامعات الأوروبية في القرون الوسطى.

ولقد قيّض خطوطة «التيسير» أن ترى النور، على صورة كتاب مطبوع، في مطلع القرن الخامس عشر الهجري، وعلى وجه التحديد سنة ١٤٠٣هـ (١٩٨٣م) ! قام بتحقيقه الدكتور ميشيل الحوري عضو مجمع اللغة العربية^(١٤)، وتولّت نشره المنظمة العربية للترجمة والثقافة والعلوم (تونس)، وراجعته على أصوله الخطوطة الدكتور عبد الكريم اليافي عضو المجمع أيضاً، وقدم له الدكتور محي الدين صابر المدير العام للمنظمة^(١٥).

٣ - علم ابن زهر ونجربته :

لدى قراءتك «كتاب التيسير في المداواة والتدبير» يترأى لك، غير صفحاته، ذلك الطبيب العالم المتحرّي، الذي يُقدّم لك علمه ونجربته بتواضع جم. وربما استطرد، وهو يشرح لك الأمراض والأعراض والأدوية والمعاجن، فأخذ يحدّثك عن ذكرياته الخاصة، وعندئذ يعود بك إلى موضوعه مع اعتذار منه لطيف ! وتراه يريد للطبيب أن يُخلّص في مهنته ويتمسك بالعهد الذي قطعه على نفسه أمام الله يوم تعلّم صناعته الطب، كما يريد للعليل أن يثق بطيبه، وأن يُصغي لنصحه ويأخذ بتوجيهاته، وأن يكون، كذلك، « من أهل الصبر والجَلَد »^(١٦).

ولقد رأى كثير من الباحثين أن من يقرأ «كتاب التيسير» يتخيّل أنه يستمع إلى درس يُلقّيه عليه أستاذ متمكّن قدير ! لنصغ إلى أبي مروان وهو يشرح لنا «توكيب العين»، حسب تصوّره لذلك وتصور أسلافه :

« والعين مركّبة من عدّة طبقات، أولها مما يلي القحف كأنها غشاء، ويلها إلى جهة الهواء شبيبة بالمشيمة، وتلي المشيمة شبيبة بالشبكة. وللعين رطوبات أشرفها الجلدية، وهي الآلة للإبصار. وهي بين رطوبتين : فمن جهة القحف الرطوبة الزجاجية، وهي للجلدية كالغذاء لموافقته لذلك، ومما يلي الهواء الرطوبة البيضاء وهي تُندى الجلدية وتُحيط بها وتُحفظها. والمحيط بالرطوبة البيضاء يشبه العيّبة، لونها أسود فُرفُري، ويعملوها غشاء يحيط يشبه القرن المنحوت

مركب من أجزاء كالصفائح، ويتعيط به، إلا اليسير منه مما يلي خارج العين، المتحتم وهو لا يعم القرنية كلها...»^(٧).

ثم انظر إلى دفته وهو يشرح لك طريقة بها تستطيع، إن كنت طيباً، أن تخلص مريضك من أوجاع تُسببها له حصى في الكل أو في المثانة... فإذا ما اشتد الوجع على العليل، لانسداد مجرى المثانة، بسبب اندفاع شيء من الحصى إلى هذا المجرى، يقول ابن زهر:

« رقد العليل على ظهره ومَرَّه أن يهتز، لأن كل جسم أرضي يتزل بطبعه إلى جهة الأرض، فإن الحصى ترسب إلى المثانة. وليفعل ذلك في الحمام (... وأن) يبول وهو على ظهره، وأن يغير يده غمزاً خفيفاً على موضع المثانة من خارج، فإن العليل يبول على تلك الحال وتسكن شدة ألمه جملة»^(٨).

وقد تحدث بعض الباحثين الغربيين عن ابتكارات في الطب استحدثها ابن زهر. يقول المستعرب الفرنسي غرييل كولان، بحفاة ملحوظة:

« ونجد في آثار ابن زهر، لا نظريات أصيلة فحسب، ولكن نجد أيضاً ابتكارات مستحدثة لم يسبقه إليها أحد، كوصفه للأورام التي تحدث في الغشاء الذي يقسم الصدر طولاً، أو قرحه الحجاب الحاجز، وهي أمور لم يسبقه إلى وصفها أحد. وكان أول طبيب عربي يقبل عملية خزع الرغامي. وقد عرف التغذية الصناعية عن طريق البلعوم والشرح وشرح طريقتهما»^(٩).

فأما الورم، في ذلك « الغشاء الذي يقسم الصدر طولاً » والذي يُسمى اليوم: « المتصف Mediastin »، فإليك الوصف الذي أبقاه لنا طبيبنا العربي منذ أكثر من ثمانية قرون... يقول:

« وتحدث في الصدر، في الغشاء الذي يقسمه طولاً والرئة والقلب متوطنة به، أن يرم (...) وورم هذا العضو يتبعه سعال ملح، ووجع يمتد طولاً إلى اللبة، واختلاط في الدهن، وحتى حادة. وأما النبض، فإنه يكون مثيراً بذات موضع الورم (...) وتجد صاحبه تلهباً وعطشاً شديداً، واستنشاق الهواء البارد يسكن عطشه أشد مما يسكنه شرب الماء البارد. وأما التنفس، فيكون صغيراً متواتراً شديد الحرارة. وفي مثل هذا الورم الفصد فيه لازم»^(١٠).

وقد يقوم ابنُ زهر بتجوية، ولكنه لا ينصح الأطباء بها، لأن الأمر، كما يراه، « عويص في نفسه »، إلا أنه يذكرها لك في ختام بحثه حليلاً! في حديثه عما يعرض في الرقبة من الأورام، من « انتفاخ النهاية »، التي « إذا عظم ورمها لم يؤمن الاحتراق »، و « الذبحة »، التي تكون في « عضل الخنجره إذا ورمت »، وكذلك الأورام في ما يلي الرقبة : في « قصبه الرئة » وفي « المري »... يقدم لك، في حديثه ذلك، كل ما عنده من علاجات، وبعدئذ ينصحك، أنت الطبيب المداوي :

« وأقول لك، في هذا الموضع، قوله اعتمد عليها، في هذا وفي سائر أورام باطن البدن (...) : أن تُأطل العليل وتُدافقه عن النوم، حتى يأخذ الخلط^(١١) في التحلل والارتداع (...) واجتهد فيه بتلطيف من غير حمل، مثل أن تشغله بالأحاديث المطرية ! »، وشممه رائحة الكافور، فإن ذلك يُعين على قلة نومه وسهره، أو رائحة شجرة الزهبان، مفرقاً في هذا بين حالات يكون فيها العليل شاباً أو كهلاً أو شيخاً، وبين ما إذا كان الفصل صيفاً أو شتاء... إلى أن يقول :

« إني أضربتُ عما ذكره الأطباء، في علاج « الذبحة المفروطة »، من شق الرقبة شقاً يكون قدره مثل ثقب الأنف الواحد أو دون ذلك (...) غير أني، وقت طلبي، عندما رأيتُ ما ذكره الناس المتأخرون من ذلك (...)، شققتُ قصبه عترة، بعد أن قطعتُ الجلد والغشاء تحته، وقطعتُ من جوهر القصبه قطعاً ياتى دون قدر الترمسة، ثم التزمتُ غسل الجرح بالماء والعلل حتى التأم، وأفاق إفاقة كلية، وعاش مدة طويلة... ».

ومع نجاح تجربته في ذلك العترة، فإن طبيبتنا يُنبه : « ولكن هذا شيء لم يستعمله أحدٌ ممن لحقناه وممن لحقه سلفنا، فلهذا لم أذكره بدءاً !^(١٢) ».

وهناك عدد من الباحثين أكدوا أن ابن زهر كان أول من وصف طفيلي الجرب، المستى « صوابه الجرب »، وذلك في قوله، هذا الدقيق الواضح :

« ويحدث في الأبدان، في ظاهرها، شيء يعرفه الناس بالصواب، وهو حكة تكون في الجلد، ويخرج - إذا قشر الجلد - من مواضع منه، حيوانٌ صغير جداً يكاد يهوت الحسن^(١٣) ».

ومن ابتكارات أبي مروان، التي لم ترد في كتابه^(١٤١)، ما رواه ابن أبي أصيبعة من أن الخليفة الموحدي عبدالمؤمن « احتاج إلى شرب دواء سهل، وكان يكره شرب الأدوية المسهلة، فخلط له (طيبة الخاص) ابن زهر في ذلك، وأتى إلى كرمة في بستانه فجعل الماء الذي يسقيها به ماء قد أكسبه قوة أدوية مسهلة، يتنعمها فيه أو يغليانها معه ! ولما نشربت الكرمة قوة الأدوية المسهلة التي أرادها وطلع فيها العنب وله تلك القوة، أحس الخليفة، ثم أتاه بمعتقد منها، وأشار عليه أن يأكل منه. وكان (الخليفة) حسن الاعتقاد في ابن زهر. فلما أكل منه، وهو ينظر إليه، قال له : « بكفك يا أمير المؤمنين، فإني قد أكلت عشر حبات من العنب، وهي تحمك عشرة مجالس ! ». فاستخيره عن علة ذلك، وعرفه به. ثم قام على عدد ما ذكره له، ووجد الراحة. فاستحسن منه فعله هذا وتزايدت منزلته عنده^(١٤٢).

ومن أخلاق ابن زهر الطيبة أنه كان - إلى اعتداده بنفسه وبعلمه - متواضعاً لا يتردد في التراجع عن رأي له متى بدا له أن ثمة رأياً أفضل منه، وكذلك في الاعتراف بخطئه - إن أخطأ - مع التعبير عن بالغ الأسف والتندم !

روى ابن أبي أصيبعة، في ترجمته للطبيب « أبي بكر محمد » ابن طيبنا عبدالمالك والمعروف بـ « الحفيد »، أنه - وقد كان طبيباً « صائب الرأي، حسن المعالجة، جيد التدبير » - سمح لنفسه، وهو في « حال شيبته »، أن يشير على الخليفة عبدالمؤمن بوجود أن يُبدل، بدواء مفرد كان أبوه قد وصفه له، دواء غيره قام هو بوصفه ! فلم يتناول عبدالمؤمن هذا الدواء، فلما رآه الطبيب الأب قال : « يا أمير المؤمنين، إن الصواب في قوله ! ». وبذلك الدواء، فوجد الخليفة نفعاً شديداً^(١٤٣).

ولكنه يعترف بخطئه صراحة، إذا ما أخطأ في تشخيص مرض أو وصف دواء، معبراً لك عن عميق ندمه وهو يستنظر الله من الغلط !

يقول، في « التيسير »، إن الأطباء يتكلمون بحسب إدراك عقولهم : « وتقف عقولنا فيما حجب عنها ! ». ثم يروي ما كان منه. وهو في أول اعتضاله بمراكش، فقد شكت المرأة^(١٤٤) أمراضاً اقتضى الحال أن يصف لها أدوية، لم يكن لأحد قط أن يشخّل - مع شرب جزء يسير منها - أن « الجنين يبقى » إن كانت المرأة حاملاً ! وقد تعادى في تجريعها الدواء

دون أن يؤثر فيها شيئاً... حتى تبين له أنها حامل! يقول: « فتدعت، واستغفرت الله من الغلط ». ومع هذا - يقول - « وُلد ذلك الجنين سوياً بإذن الله، وها هو عندي! »^(١٨٨).

عل أنه كان، في ابن زهر، جانب « صيدلاني » إلى جوار الجانب « الطبي »، في تكوينه العلمي والعمل. يقول في ذلك - كالمعتذر! - : « ... وأما أنا، فإن في نفسي مرضاً من أمراض النفوس، من حب أعمال الصيدلانيين، وتغرية الأدوية والتعلق في سلب بعض قوى الأدوية وتركيبها في غيرها، وتمييز الجواهر وتفصيلها، ومحاولة ذلك باليد. وما زلت مغرماً بذلك مبتلي بحبه، فسكنتُ هذا المنهج شهوةً فيه، وإن كان على ما هو عليه من الامتنان! »^(١٨٩).

وفي اهتمام ابن زهر الملحوظ بالأدوية، نراه يوجه إلى الأطباء هذا النصح العالي... استمع إليه :

« ولا بد لك أن تنظر بحسب القوة والسن والمزاج، كما قد ذكرت لك. فإنه ليس بحتميل من الأدوية الصبي ولا الشيخ القاني ما يحتمله الشاب أو الكهل، وكذلك ليس يحتمل أهل الذمة والخلفى ونعامة الأبدان وأهل الرُعر^(١) من الأدوية ما يحتمله القربانيون^(٢) الذين أبدانهم سُتر قحلة^(٣) (...). والمزاج الطبيعي لأهل الدعة والرُعر أرطب من المزاج الطبيعي للقربانيين أهل الجند. فتذكر هذا أبداً، ولا تضرب بيدك إلى علاج حتى تخطر هذا في نفسك. والله أسأل أن يوضح لك منهاج الصواب بقدرته »^(١٩٠).

ولن أدعك، عزيزي القاري، قبل أن أذكرك بأن من الغذاء، الذي كان الأولون يرونه نافعاً، « الحَبَات »، على أن نراعي في انتقائها، وفي ذبحها، وفي إعداد الأقراص من لحمها، طرق خاصة! فالحياة يزاد شرها كلما بغدت مواطنها عن المياه، ويتابع العالم الدكتور أحمد شوكت الشطي، مؤرخ الطب، في حديثه عن مخطوطة ابن زهر الموسومة بـ « الأغذية »، فيقول: ويذكر ابن زهر في صدد ذلك عبرته قائلاً: « وأما أنا، مراراً كثيرة أمرت من يشكو فساد مزاجه أن يأكل من الأفاعي يَضُها، فانتفع بذلك ». وهو قد أطعمها للخليفة المرابطي علي بن يوسف فانتفع بها. ثم يشرح ابن زهر، طريقة ذبحها الضامنة لعدم تسرب سمومها إلى جسمها^(١٩١)... فإذا ورد حول ذلك في « كتاب التيسير »؟

يقول ابن زهر في « الجامع »، وهو الجزء الذي ألحقه بـ « التيسير »، تحت عنوان « صفة عمل أقراص الأفاعي » :

« يؤخذ من الأفاعي المعتدلة القد، الحُمْرُ الأعين، السريعة الحركة، الواسعة الرؤوس، التي يتحول طرف فكها الأعلى إلى فوق كأنه ثولول. تأخذها في فصل الربيع، بعد أن يمضي عليها وهي تخرج من أجعارها نحو عشرين يوماً. ولا تكون أذنانها متلونة، وهي صفة الإناث وهي المستعملة، فأمر بقطع رؤوسها وأذنانها، وقدر ما تقطع من رؤوسها وأذنانها أربع أصابع، تُنقطع دُفْعَةً واحدة بسكين على هذه الصفة : يوضع عليها، ويُضرب، بـبِرْزُئَةٍ لها ثِقَلٌ معتدل، على ظهر السكين لينقطع طرفاها دُفْعَةً. وأجودها ما تحركت جثتها بعد القطع بسرعة ودامت حركتها. تُسلخ الأفاعي برفق بعد قطعها، وأمر بإزالة شحومها ومعها. ثم توضع في قدر جديدة على نار فحم فيها يغمرها من ماء العيون، ويوضع عليها في الماء ملح يسير وثبت رطب لا يابس، وتُطبخ. فإذا تفتحت لحومها تُفصَّجاً جيداً، فأمر بإزالة القدر، وأمر بتنقية الشوك من لحومها، ثم أمر بسحق اللحم مع زنتها من خبز محترق من سميد، حتى يأتي الجميع شيئاً واحداً، ثم يُقرص ذلك. فإذا قرصتها قامح يديك بدهن بَنَسَان، وجفف الأقراص في الظل » (٢٤).

٤ - اعتقال ابن زهر :

أغتا، غير مرة، إلى أن عبد الملك بن زهر اعتقل ونُفي مدة في سجن بمراكش! والواقع أن المصادر التاريخية لم تنصح لنا عن الأسباب التي حملت الخليفة المرابطي علي بن يوسف بن تاشفين على سجنه، وإن قال « ابن الأبار » عن أبيه « زهر » أنه « توفي بقرطبة منكوباً » (٢٥).

وأما اعتقال الابن، عبد الملك، فقد أشار هو نفسه إليه في « التيسير » مرات كثيرة. فقد كان يتوقف وقفات مُعَصَّة بالمرارة والألم، كلما عث له ذكرى من أيام السجن، كما أنه أشار مرة إلى تجوُّله « منفياً في البلاد مع أحد الثوار! » (٢٦). وقد تبيَّن أيضاً، شيئاً من معاناته لدى استنائه عملاً بعد إطلاق سراحه، وقبل أن يقع ذلك « الانقلاب » الذي آل فيه الحكم إلى أيدي « الموحدين ». وكما عُنُصت علينا أسباب اعتقاله، كذلك جهلنا المدة التي قضّاها بين السجناء المعذبين في سجن مراكش أيام تلك الاضطرابات والفتن (٢٨).

ولقد كان مترقماً من طيننا العالم المتطلع أن يستفيد. وهو في السجن. من مشاهداته. فيضيف إلى معارفه الحمة نجارب مما يباين في عالم السجناء. يقول. في حديثه عن « الأمراض الويالية وما يكون من العنيمات فيها ». « الوباء الحادث برداء الأغذية. أن الوباء يكون. أيضا عند إفراط المشاعل واضطراب الناس إلى أكل الحبوب الرديئة (أو) اللحوم الرديئة (. .) ». وقد شاهدت. وأنا في أسر علي بن يوسف وفي سجنه. قوماً. كانوا في أطباق سجنه المعروف بـ « قرقيلد ». بطارحون على أعشاب كانت تزال عن السقوف ويأكلونها وإن مما كانوا يأكلون نوعاً ملموماً من أنواع اليعر وغير ذلك لألم الجرع. وكان يموت كل يوم منهم عدد من عشرة ^(٢٢٩).

على أن حاجة علي بن يوسف إلى طبيب العليم صحت قاتمة حتى وهو في السجن فكان البلاط يعرض عليه بعض الخاصة لمعالجتهم. ومنهم من وصفه بن زهر. « حطب » الخليفة علي. كانت « به حصاة » وهو أنسب علاج. فاقبته شرب ثلث واحد من درهم واحد من درهم السنان. ثم يست أن يذهب بعد يوم. أو أريد من يوم فاستعرب ذلك المعالجون واختصوه به وبالثمن « صحنه » ^(٢٣٠). « سألني حيث ذكر صفت قد ذكر ^(٢٣١).

• وفاة ابن زهر تعرض يسنى « التلعة ».

قلنا أنه لم نعرف السنة التي ولد فيها عبد الملك بن زهر. إلا أن هناك من يقول إنه كان، يوم حصرته الوفاة. قد بلغ السبعين. وهذا من يرى أنه حاور تسعين. وكانت وفاته. مثل أبيه. « التلعة ». ذلك المرض المستعصي على البرء الذي كان قد أتى على وصفه في « التيسير » فقال « والتلعات هي « أورم تكون تحت الكف. عائرة إلى الدحل. تعرض في اليمن وفي الشمال () » وي تعرض لمن أس. وأكثر ما تكون إذا تعرض للإنسان أكاد وكان يكثر الفكرة وتتوالى عليه المموم... ^(٢٣٢).

ومما تحدثنا به إحدى الروايات أنه كان في إشبيلية. أيام بن زهر. طبيب يعرف بـ « النار ». ذات على أن يداعب أبا مروان. لمكثر من أكل التين. بعوله. « لا بد أن تعرض لك نطفة صعبة مداومتك أكل التين! ». وابن زهر يستحب للذخانة عشها : « ولا بد. لكثرة جيتك وكوبك لم تأكل شيئاً من التين. أن يصيبك الشج! ». وتفول

الرواية : « فلم يمت المعروف بالغار إلا بعلة الششح . وكذلك أيضاً عرس لأبي مروان بن زهر
ذيلة في جبهه وتوفي بـ ! وهذا من أبلغ ما يكون من تقدمه الأندلس ! » (٣٣)

وكان ابن زهر قد قال في الثلاث : « أما خادنة (مـ) عن جنط محترق . فيكاد أن
تكون لأثره لها (. .) مثل هذه لا يمنع فيها عمل اليد . ومتى نأخذ الخديذ (٣٤) تقدم
نمرها . وهي تاكل ما يتصل بالموضع أكلاً » (٣٥)

ويقول عن موت أبيه بـ : « ولم يكن حاضراً مرضه . لأنه كان في مراكش . أن التبعة
أصده . في الجانب الأيسر امتدت طولاً نحو الشبر ثم عاد الموضع لا يحس . وكان لتولي
لعلاجه يفتح أخواف لتبعة فلا يحس بذلك ولم يزل الأمر كذلك حتى وصل بالانصال مصار
ذلك إلى قلبه . فمرضه سوء تنفس نحو يومين . ومات رحمه الله » (٣٦)

ومرضه . طيباً جداً . بالأدوية . وكون أبيه قد قضى هذه العلة نفسها . التي . « ما هي دي
- نة » هو أيضاً . ذلك ما جعله يستسلم لمرضه عن مداواة ! وقد كان يستمع . بعد أن
استمع جهده في معالجة نفسه بالمرهم والأدوية التي يعرف . إلى أنه . لطبيب الشاعر « أبي
بكر محمد » . وهو يفرح عبه . « يا أبي ! لو غيرت هذا الدواء بالدواء الغلابي . ولو ردت
من هذا الدواء . واستعملت دواء كذا وكذا » . يصمي لأب ابنه . ثم يقول . « يا
بي ! إذا أراد الله تغيير هذه البنية . فإنه لا يقدر لي أن أستكمل من الأدوية إلا ما يتم به مشيئة
وإرادته ! » (٣٧)

وتوفي ابن زهر سنة ٥٥٧ هـ (١١٦٢ م) . ودفن بأشبيلية خارج باب المتح

٦ - آثاره :

ألف أبو مروان عدداً من زهر عدد من الكتب الطبية . والموجود منها في المكتبات
العالمية هو .

١ - كتاب الاقتصاد في إصلاح الأنفس والأجساد . ألقه للأمير المرابطي إبراهيم بن
يوسف بن تاشفين . وثمة مخطوطة منه في المكتبة الوطنية بباريس

٢ - « كتاب التيسير في المداواة والتدبير »، نمت محصورة منه في كل من باريس،
والرباط، والكنة ابودلة في اكسبورد، والمتحف لبريطاني لندن

٣ - « كتاب الأعطية »، محصورة منه باريس

ومن الكتب التي ذكرتها المصادر التاريخية ولم يتم العثور عليها

٤ - « كتاب الزينة ».

٥ - « تذكرة في أمر الدواء المسهل »، كتب لولده الطيب أبي بكر محمد الذي سمي بها
بعد بالخفيد.

٦ - « مقالة في علل الكل ».

٧ - « رسالة في علل البرص والبق »، كتب إلى بعض الأطباء بإشبيلية.

٨ - « تذكرة في علاج الأمراض »، كتب لولده أبي بكر^(٣٧)

٧ - ما يبقى من ابن زهر

في « كتاب التيسير في المداوة والتدبير »، رتب ابن زهر وهو يتحدث « مخالفته المتوقعة »،
في يومه ذلك وفي عده، أن يحكموا التجربة، في ما به ويسم. بقول.

« كل ما ذكرته في كتابي هذا وأنته، لا شئت سيروم من يتصف ترفيفه بالكلام! وأنا
أحكمهم - كنت حياً أو ميتاً - إلى التجربة. »! (٣٨)

والجربة، فيما ابتكره عبد الملك بن زهر وحذو، طلت قائمة بعد وفاته رحمه الله، كما
سنفى فصل الحكم في كل ما يمل التحريم من العلوم وكان لا بد لتجربة أن تؤكد صحة
الصحيح الذي جاء به، مثلاً شئ خطأ ما عداه.

ومع تقدم العلوم الطبية والمعارف الانسانية، في المائة سنة الأخيرة، فإن كثيراً من المسلمات
عند القدمين قد تبدد وذهب أدراج الرياح، في ظل الوثبات الكبرى في الطب، وفي العلم،
وفي سائر مناحي الحياة.

فكم بقي من طب ابن زهر، تحت وطأة التجريب، وكم ذهب؟

إلا أنَّ عظمة ابن زهر تُقاس بموازين عصره ومعاييره، لا بموازين أيامنا ومعاييرها. ولقد كان في عصره، طبيباً فذاً، في علمه، وفي تجريبه وإبتكاره، وفي أخلاقه الطيبة أيضاً، وفي ما كتب مغلداً ومغلداً^(٣٩).

الهوامش

- (١) يقول ابن زهر : « الحمد لله الذي كل ما تقع الحواس عليه يشهد له » (الوصفاية) والقدرة ، وصل الله على محمد المرتضى ، ورضي عن أصحابه أعلام الدين ومصابيح المهديين) ... « » ، التيسير : ص ٧ .
- (٢) ليس صحيحاً ما نقل برودة القزويني والباحثون طوال قناتة قرون وثلاث ، من أن ابن زهر قد ألف كتابه هذا بطليح من معاصره ابن رشد . وأن هذا الأخير عندما ألف « كتاب الكليات » ، في الأمور الكلية في الطب ، « قصد من ابن زهر أن يؤلف كتاباً في الأمور الجزئية لتكون جملة كتابيهما ككتاب كامل في صناعة الطب » ... تلك « الغلطة التاريخية » التي وقع فيها ابن أبي أصيبعة (٥٩٦ - ٦٦٨ هـ) في كتابه « عيون الأنباء في طبقات الأطباء » ، ثم ناقها « دون تمحيص » - كلٌّ من كتب عن ابن زهر وكتابه الشهير هذا !
- وقد أعددت ، في تصحيح هذه الغلطة ، دراسة عنوانها : مناقشة ابن أبي أصيبعة في ملوكه عن دفع ابن زهر لتأليف كتاب التيسير » ، بُعث فيها أن « تيسير » ابن زهر سابق زمنياً ، في التأليف وفي الظهور ، على « كليات » ابن رشد ، أثبتتها في المؤتمر السنوي الثامن لتاريخ العلوم عند العرب الذي أقامه معهد التراث العلمي العربي بجامعة حلب يومي ٢٥ و ٢٦ نيسان (أبريل) ١٩٨٤ . ثم نشرت الدراسة في « المجلة العربية للثقافة » ، (التي تصدر عن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم) العدد السابع ، ذي الحجة ١٤٠٤ ، سبتمبر (أيلول) ١٩٨٤ .
- (٣) « التيسير » : ٤٨٦ و ٤٨٧ .
- (٤) تولى بدمشق سنة ١٩٨٠ ، رحمه الله .
- (٥) طبع الكتاب بدار الفكر بدمشق ، وجاء في ٨٦٠ صفحة من القطع المتوسط (١٧ × ٢٤ سم) . وألحقت به فهرس بالمصطلحات الطبية وأسماء الأدوية والأغذية المفردة والمركبة . أعدّها الدكتور مختار هاشم .
- (٦) خاصة عند تجريب كسر العظام . فإن كان العليل « عجزاً ضعيف النفس ولا شجاعة له » (...) فلا بد أن تستعين على ذلك بطلعة حذائق ثم جلد وقوة يفلتون عليه عندما يجد الألم ، فلا تُمكنه حركة كيلا يُفسد عليه صلاتك ! « » ، التيسير : ص ٣١٧ .
- (٧) « التيسير » : ٥٧ .
- (٨) « التيسير » : ٢٧٦ و ٢٧٧ .
- (٩) كتاب « الطبيب العربي الأندلسي عبدالملك بن زهر الأيبادي بمناسبة الذكرى السبعين لمولده » ، أسبوع العلم الثالث عشر ١٩٧٢ ، الذي أقامه بدمشق المجلس الأعلى للعلوم ، الصفحة : ١٣٣ . وسوف نشر إلى هذا المرجع باسم « كتاب المجلس » .

(١٠) « التيسير : ٢٢٦ و ٢٢٧ »

ثم يحدثنا ابن زهر، عما عاينه هو في نفسه من أعراض هذا المرض، يوم كان مطاردًا من قبل السلطة (ذلك أنه احتفل مدة، كما سيجي ١٠) ... يقول : « فلما أردت النوم وجدت حسّ الوجع في القسم المذكور مستطيلًا، فلم أزل من مضجعي إلا والأمر قد تفاقم، والشئان قد أُلح إلحاحًا كثيرًا، ووجدت نفسي صلبًا شديد الصلابة، وفي خلال ذلك التبتُّ في حثي حادة، فوجهتُ عند القاصد، وتعبدتُ نحو العشاء الآخر واستغرقت من الدم نحو رطل، ولبثتُ لبثتي تلك في جهد شديد من الحثي والعال... » « التيسير : ٢٢٣ »

(١١) يأخذ ابن زهر بنظره « الأعلاط »، التي يحاول أن تُفسَّر فعل النبوء في الأجسام، تلك التي سادت الطب من أيام الإغريق حتى المصور المتأخرة، متبعًا في ذلك الطبيب الأخرقي الأشهر « جالينوس »، صاحب هذه النظرية التي كانت ترى التكون مؤلفًا من أربعة عناصر هي : النار والتراب والهواء والماء، تتقابل كلًّا منها خاصة معروفة : ففقد الحرارة، والتراب البودة، والهواء اليبوسة، والماء الرطوبة، والجسم مؤلف من هذه العناصر، ويكون عمل الأدوية هو أن تُعيد التوازن بين هذه العناصر، فتقدها تؤدي إلى المرض قبل الموت.

(١٢) « التيسير : ١٤٨ - ١٤٩ »

وفي استقصاء ابن زهر وصفه العلمية يشير، خلق حديثه هذا، إلى أن الأطباء كانوا قد قالوا أن « جالينوس لم يذكر هذا العلاج »، ويضيف : إنهم لم يعبروا في قولهم، فإن جالينوس قال : « لكن كثيرًا ما يقطع القرب وتُلقن القصة » ! وقد عني ابن زهر بـ « القرب » هنا : شحم العنق الذي يلي قصبة الرئة، وأما عن « القصة » فقد قال : « جرت عادة القدماء بأن لا يَسُوا القصة بإطلاق إلا قصبة الرئة » « التيسير : ١٤٩ »

(١٣) « التيسير : ٣٦٤ »

ولكن الدكتور ميشيل الحوري، محقق الكتاب، يبين، في مقال له سابق على تحقيقه « التيسير »، أن ما يقوله هؤلاء الباحثون يتفق مع ما جاء في معجم ديزلند الطبي الأمريكي (طبعة ١٩٦٥ م) من أن ابن زهر « وُصف صؤابة الحرب »، ومع ما ورد في دائرة المعارف البريطانية (١٩٦٥ م) من أن ابن زهر « كان أولًا من وصف الحرب والصؤابة المسبة له »، إلا أن آخرين - يتابع الدكتور الحوري - قالوا أن « ابن زهر، بوصفه صؤابة الحرب، كان أولًا عالم في التطبيقات بعد « الاسكندر الترابي » البيزنطي، الذي كان من أهل النصف الثاني من القرن السادس الميلادي »، ويضيف أنه « يتضح من إحدى الدراسات الحديثة أن أحمد الطبري الفارسي، وهو من أهل النصف الثاني من القرن الميلادي (!) كان قد سبق ابن زهر إلى وصف صؤابة الحرب في كتابه المعالجة البقراطية » « كتاب الجنس : ١٨٨ و ١٨٩ »

(١٤) ربما لأتينا وقعت له بعد أن تلقى يده من تأليفه؟

(١٥) « طبقات الأطباء » ٢ : ٩٦ »

(١٦) « طبقات الأطباء » ٢ : ٩٨ »

(١٧) يعني : حيلته.

(١٨) « التيسير : ٢٨٥ »

ثم إن ابن زهر يستشهد، بعد هذه الواقعة، بحالة، ذكرها جالينوس، انخرق فيها عشاء الدماغ : « والغولم المهود أن من انخرق ذلك من يموت على الفور. فلما رأى جالينوس رجلاً انخرق ذلك منه وأفاق، قال : « فأجابه الله ! » يقول ابن زهر غير كاتم إعجابه : « وما أبدع قول جالينوس ! » ثم يضيف : « وكذلك الرجل العاقل

من الأطباء والفلاسفة يستريب بنظره ويفق، ويستد علم ما لا تنهي عقول البشر إليه من ذلك، إلى الله سبحانه .»

« التيسير : ٢٨٥ و ٢٨٦ .

(١٩) « التيسير : ٣٢٠ .

يقول : « الامتنان ! لأنه تلقى . عن أبيه الطبيب أبي العلا، أن عل الطبيب أن ينتفع عن ممارسة ما يسميه « أعمال اليد »، تلك الأعمال التي - وإن كانت متعلقة بالطب - جدير بها أن تؤدى من قبل فئة أخرى من العاملين في المجال الطبي، هم « صناع اليد » (وبعضهم ممن تسببهم - في مصطلحات الحديث، بالجارحين، وبعضهم بالمساعدين والمرفعين والمخدمين).

وقد عُد ابن زهر، في موقع من « التيسير »، غير قليل من هذه الأعمال... التي منها « الأغذية والأدوية »، فإن الطبيب - كما أُنشد عن أبيه - يُدبر بالأغذية والأدوية أمر المريض، ولكنه « لا يتناول يديه شيئاً من ذلك، كما ليس من شأنه أن يعقد المراجع إلا في الضرورة »، « التيسير : ٣١٨ و ٣١٩ . ومن هنا يرى أبو مروان في « هوائيه » هذه خروجاً عما رسم أبوه، له وللأطباء عامة !

ومع إقبال ابن زهر على تجربة الأدوية، على نحو ما « اعترف » لنا، فإن ذلك لم ينفه من اتهام « لطيف » بوجهه إليه، بعدما يزيد على ثمانية قرون من الزمان، « المسعرب الإسباني » سلفادور غوميث نوغاليث «، الذي قال : « وكثيراً ما يقال أن (عبداللث) كان طبيباً أوسطراطياً، أي أنه كان يكتفي بمعالجة المريض، ووصف الدواء، بدون أن يتناول ويركب الدواء، أو يثبوت يديه في الجراحة التي كان يمهّد بها إلى مساعدته له ! » « المجلس الأعلى للعلوم، أسبوع العلم الثالث عشر، الكتاب الأول »، الدكتور سلفادور غوميث نوغاليث، محاضرة بعنوان : « ابن زهر الطبيب الأندلسي » : ٢٩٨ . وسوف نشير إلى هذا المرجع باسم « محاضرات المجلس ».

(٢٠) الزهر : لغة الشعر، والأثير : القليل الشعر والشرقة، كالأزهر، وهي زهرة ج زُفر.

(٢١) الفلاحون.

(٢٢) يابسة.

(٢٣) « التيسير : ٤٢٩ .

(٢٤) « كتاب المجلس : ١٤٣ . مقال بعنوان : « مستحبات من كتاب الأغذية ».

(٢٥) « التيسير : ٤٧٧ و ٤٧٨ .

وبالاحظ، في النص، مدى ترفع ابن زهر عن أن يرضى للطبيب أن يعمل يديه في تحضير هذا الغذاء الدوائي ! إنه ليخاطبه : « فأمّر » بقطع رؤوس الأفاعي، « يُضرب » السكين، « تسليع »، « وأمر » بإزالة شعوبها... يُطلب منك، بصفتك أستاذاً لك، أن « تأمر » مساعدتك بالعمل، مستخدماً في ذلك، بعد فعل الأمر، المضارع المنفي المشبهول !

(٢٦) « التكملة لكتاب الصلة »، الطبع في جريد ١٨٨٦، نقلًا عن « كتاب المجلس : ٢٢ .

(٢٧) « التيسير : ٢٥١ .

(٢٨) في أسباب إعطائه، العائفة، شسائل : ترى هل مال عبداللث وأبوه زهر، إلى دعوة الموحدين التي بدأ انتشارها سنة ٥١٥ هـ، قبل أن يستغل أمرها فخرّوس أركان الدولة، فقيم عليها الحليفة الرابطة على بن يوسف، فكتب الأب في فرطة وساق الآين إلى سجن مرّاكش ؟ ذلك أن عبداللث قال، بعد أن روفرت رايأت الموحدين في سماء الأندلس، منزلة كبرى عند غلبتهم « عبدالقمن » حتى إنه غدا عليه الخاص !

أقدم رأي هذا يحفظ، فإن من الأسباب الملحوظة، أيضاً، كثرة كبرى بناقا عبدالكث عند الخليفة الجديد، أنه كان أعظم أطباء زمانه، فهو هذا وحده جدير بأن يندو طبيب الخليفة الخاص. وإن مما يزيد في عطف زعيم الدولة الجديدة على أبي مرزبان أنه كان قد نُكِب هو وأبوه، في العهد «الثالث»، في الحرية الشخصية وفي المال!

(٢٩) «التيسير» : ٤٣٠، ذلك في أثناء الحروب الأهلية الطاحنة التي دارت بين المهديين (الموحدين) وبين دولتا المرابطين، وما رافقها من مجاعات.

(٣٠) بقصد الخليفة علياً بن يوسف!

(٣١) «التيسير» : ٢٧٧.

ويرى المستغرب الامباري نوغايت أن ما أُلْقِيَ ابن زهر من الاعتقال هو «براحته الطبية»، فقد كان يداوي رفاقه في السجن وفراة عائلة الحاكم، لذلك الخلفه أبو يوسف طبيباً خاصاً له، وأوصاه بتأليف كتاب يكون بمثابة مختصر طبي يتداول في المعاملات الطبية في البلاط»، «محاضرات المجلس» : ٢٩٧ و ٢٩٨.

ونرى أن إطلاق سراح ابن زهر لم يَحْلِهِ استرداداً لسابق مكانته عند الخليفة المرابطي، وهو بالتالي لم يعد طبيه الخاص، وإن كان يُشارك غيره من الأطباء في معالجته. يبدئ ابن زهر أنه، في مرض الخليفة الأخير الذي مات منه، بادر «سليمان طبيب علي بن يوسف» (حسب قول ابن زهر نفسه) «إليه من الأندلس، وكان شيخاً فاجهد نفسه (...)، فدخلت عليه فرأيت مضطرباً، وعرض عليّ مائه، وكان عهداً أخذه قريباً (...) ومات إلى ثلاثة أيام له».

«التيسير» : ٣٩٩.

ثم إنه لم يرد، بين مصنفات ابن زهر، كتاب أُلْفَه بتوصية من «أبي يوسف»... وذلك إن كان المقصود بأبي يوسف «علي بن يوسف»، وأما إن كان الدكتور نوغايت بقصد الخليفة عبدالوهم، الذي ألّف أبو مروان له «الترياق السبعيني»، فإن الخليفة كان يُكْتَبى به «أبي محمد عبدالوهم»، وليس بأبي يوسف، مع أن من خلفه بعد وفاته كان ولده «أبا يطوب يوسف».

(٣٢) «التيسير» : ٣٨١ و ٣٨٢.

وقد وردت ترجمة الكلمة إلى الفرنسية، في «جدول المصطلحات الطبية الواردة في الكتاب» : Pyodermic gangreneuse وذلك يعني، في المصطلح الطبي العربي الحديث : **للخُج عُثْرِي** (أو أكثري).

(٣٣) «طبقات الأطباء» : ٢ : ٦٧، و «الثبوت» هي الثمّة بفتح أهل العرب.

(٣٤) يعني : الجراحة.

(٣٥) «التيسير» : ٣٨٢.

(٣٦) «طبقات الأطباء» : ٢ : ٦٧.

(٣٧) كتاب المجلس : مقالات وبحوث فيه مترققة.

ويلاحظ أن ابن أبي أصيبعة ذكر في «طبقاته»، لدى ترجمته لابن زهر، أنه ألّف للخليفة عبدالوهم «الترياق السبعيني»، واختصره عثمانياً واختصره سباعياً، ويعرف بترياق الأكتة» (٢ : ٦٦). ومع ذلك لم يذكر هذا الكتاب بين ما عدد من كتبه... فهل هو أحد الكتب التي ذكر وقد اختلقت فيه التسمية؟

(٣٨) «التيسير» : ٣٢٦.

(٣٩) لدينا في الإعداد دراسة عن أدب الطبيب وأدب الطبل عند ابن زهر.